

POROČILO**o letnih računovodskih izkazih Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2007, z odgovori Centra**

(2008/C 311/19)

KAZALO

	Odstavek	Stran
UVOD	1–2	131
IZJAVA O ZANESLJIVOSTI	3–6	131
OPAŽANJE	7	131
Tabele 1 do 4		132
Odgovori Centra		135

UVOD

1. Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (v nadaljnjem besedilu „Center“) je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 337/75 ⁽¹⁾. Njegova temeljna naloga je podpirati razvoj poklicnega usposabljanja na ravni Skupnosti. V okviru tega je pristojen za zbiranje in razširjanje dokumentacije o sistemih poklicnega usposabljanja.

2. V tabeli 1 so povzete pristojnosti in dejavnosti Centra. Povzetek ključnih podatkov iz računovodskih izkazov, ki jih je Center pripravil za proračunsko leto 2007, je v informativne namene prikazan v tabelah 2, 3 in 4.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Ta izjava je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽²⁾. Oblikovana je bila po pregledu računovodskih izkazov Centra, kot določa člen 248 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti.

4. Računovodske izkaze Centra za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2007 ⁽³⁾, je v skladu s členom 12a Uredbe Sveta (EGS) št. 337/75 pripravil njegov direktor, nato pa so bili poslani Sodišču, ki mora podati izjavo o njihovi zanesljivosti ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

5. Sodišče je svojo revizijo opravilo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja ter etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI ⁽⁴⁾, v kolikor so ti uporabni v kontekstu Evropske skupnosti. Revizija je bila načrtovana in opravljena zato, da se pridobi razumno zagotovilo o zanesljivosti računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

6. Sodišče je tako pridobilo razumno osnovo za spodaj podano izjavo:

Zanesljivost računovodskih izkazov

Računovodski izkazi Centra za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2007, so v vseh pomembnih vidikih zanesljivi.

Zakonitost in pravilnost osnovnih transakcij

Transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Centra, so kot celota zakonite in pravilne.

Zaradi opažanja, ki sledi, izjava Sodišča ni vprašljiva.

OPAŽANJE

7. Proračun Centra za leto 2007 je znašal 17,4 milijona EUR v primerjavi s 17,6 milijona EUR v prejšnjem letu. V Centrovem programu dela za leto 2007 so za vsak specifični cilj navedene načrtovane dejavnosti s podrobnim opisom izločkov, ki bodo proizvedeni. Cilji in kazalniki uspešnosti pogosto niso izmerljivi, kar otežuje oceno dosežkov. Če Center želi, da njegov proračun zares temelji na dejavnostih, mora opredeliti natančne cilje in izboljšati svoje načrtovanje programov. S slednjim mora vzpostaviti jasno in dosledno povezavo med zastavljenimi cilji in izvrševanjem proračunskih sredstev, potrebnih za doseganje teh ciljev.

To poročilo je sprejelo Računsko sodišče v Luxembourgju na svojem zasedanju dne 18. septembra 2008.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽¹⁾ UL L 39, 13.2.1975, str. 1.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ Ti računovodski izkazi so bili pripravljene 17. junija 2008, Sodišče pa jih je prejelo 3. julija 2008.

⁽⁴⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

Tabela 1

Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) – Solun

Področja pristojnosti Skupnosti, ki izhajajo iz Pogodbe	Pristojnosti Centra, kot so opredeljene v členih 2 in 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 337/75	Vodenje	Viri, ki so bili Centru na voljo v letu 2007 (Podatki za leto 2006)	Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2007 (Podatki za leto 2006)	
<p>Skupnost izvaja politiko poklicnega usposabljanja, s katero podpira in dopolnjuje dejavnosti držav članic na področju vsebine in organizacije poklicnega usposabljanja.</p> <p>Cilj ukrepanja je:</p> <ul style="list-style-type: none"> — olajševanje prilagajanja gospodarskim spremembam, zlasti s poklicnim usposabljanjem in preusposabljanjem, — izboljševanje začetnega in nadaljevalnega poklicnega usposabljanja zaradi lažje poklicne vključitve in ponovne vključitve na trg dela, — olajšanje dostopa do poklicnega usposabljanja ter spodbujanje mobilnosti izobraževalcev in udeležencev usposabljanja ter zlasti mladih, — spodbujanje sodelovanja na področju usposabljanja med izobraževalnimi ustanovami in podjetji, — vzpostavitev izmenjavo informacij in izkušenj pri skupnih vprašanjih glede sistemov usposabljanja v državah članicah. <p>(Iz člena 150 Pogodbe.)</p>	<p>Mandat Centra</p> <p>Cedefop kot referenčni center Evropske unije za poklicno usposabljanje in izobraževanje nosilec političnih odločitev, raziskovalcem in strokovnjakom zagotavlja informacije, ki so namenjene poglobljanju razumevanja trenutnih trendov, kar jim bo omogočilo, da bodo lahko glede prihodnjega ukrepanja sprejemali bolj razumno utemeljene odločitve.</p> <p>Cedefop pomaga Evropski komisiji pri spodbujanju in razvijanju poklicnega usposabljanja in izobraževanja na ravni Skupnosti.</p>	<p>Naloge</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zbrati izbrano dokumentacijo in izdelati analizo podatkov, — prispevati k razvoju in usklajevanju raziskav, — uporabljati in razširjati relevantne informacije, — spodbujati in podpirati usklajen pristop k zadevam, ki se nanašajo na razvoj poklicnega usposabljanja, — širši in raznoliki javnosti zagotoviti forum za razpravo. 	<p>1. Upravni odbor</p> <p>Sestava:</p> <p><i>Iz vsake države članice:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — en član, ki predstavlja vlado, — en član, ki predstavlja organizacije delodajalcev, — en član, ki predstavlja organizacije delojemalcev, in trije člani, ki predstavljajo Evropsko komisijo. <p>2. Predsedstvo</p> <p>Sestava:</p> <p><i>Predsednik in trije podpredsedniki upravnega odbora (po eden iz vsake skupine), po en koordinator na skupino in en predstavnik Komisije.</i></p> <p>3. Direktor</p> <p>Imenuje ga Komisija s seznama kandidatov, ki ga predloži upravni odbor; direktor je odgovoren za upravljanje Centra in skrbi za izvajanje sklepov upravnega odbora ter predsedstva.</p> <p>4. Notranja kontrola</p> <p>Služba Komisije za notranjo revizijo.</p> <p>5. Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>6. Organ za razrešnico</p> <p>Parlament na priporočilo Sveta.</p>	<p>Proračun:</p> <p>17,4 milijona EUR (17,6 milijona EUR)</p> <p>Prispevek Skupnosti: 96 % (95 %)</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2007:</p> <p>Število delovnih mest v kadrovskega načrta: 97 (95)</p> <p>Zasedena delovna mesta: 89 (81)</p> <p>Drugi uslužbenci: pogodbeni uslužbenci, dodeljeni nacionalni izvedenci.</p> <p>Skupno število zaposlenih: 128 (123)</p> <p>Ti opravljajo naslednje naloge:</p> <p>operativne: 89 (84)</p> <p>upravne: 39 (34)</p> <p>razne: 0 (5)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Konference in seminarji: 11 (24). — Delavnice: 82 (24). — Obiski/predstavitve: 24 (21). — Študije: 14 (35) + 23 postopkov donacij za ReferNet. — Projekti: 40 (36) (od tega 8 (2) upravnih) in 13 (15) virtualnih skupnosti (od tega 3 (1) upravni). — Sodelovanje: nadaljnje ukrepanje po ministrski konferenci v Helsinkih in priprava na ministrsko srečanje v Bordeauxu leta 2008, program Izobraževanje in usposabljanje 2010, program Leonardo da Vinci in prehod na program vseživljenjskega učenja, skupni akcijski okvir socialnih partnerjev, Svetovni odbor za poklicno usposabljanje, generalni direktorji za poklicno usposabljanje, skupina za usklajevanje izobraževanja in usposabljanja 2010. — Publikacije: 34 (43). — 3 (3) številke informacij Cedefop. — 3 (3) številke Evropskega časopisa za poklicno usposabljanje. — Razpošiljanje dokumentov: 8 477 (8 733) na zahtevo, 1 565 (1 774) naročnin na Evropski časopis, 8 490 (8 498) naročnin na informacije Cedefop. — Elektronske publikacije: 3 364 (3 324) naročnin na glasilo Centra, 4 000 000 (3 583 478) število ogledov spletne strani Centra, 5 841 (7 553) registriranih članov v virtualnih skupnostih, 769 (844) udeležencev v programih študijskih obiskov.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center.

Tabela 2

Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) – Solun – Izvrševanje proračuna za proračunsko leto 2007

(v 1 000 EUR)

Prihodki			Odhodki											
Vir prihodkov	Prihodki, določeni v končnem proračunu za proračunsko leto	Realizirani prihodki	Dodelitev odhodkov	Sredstva za proračunsko leto					Sredstva, prenesena iz prejšnjega proračunskega leta					
				določena	prevzeta	plačana	prenesena	razveljavljena	razpoložljiva	prevzeta	plačana	prenesena	razveljavljena	
Subvencija Skupnosti	16 730	16 317	Naslov I											
Drugi prihodki	125	96	Zaposleni (NDS)	9 631	9 000	8 694	306	631	338	338	240	0	98	
			Naslov II Administracija (NDS)	2 049	1 754	808	1 096	145	559	559	519	0	40	
			Naslov III Poslovanje (DS)											
			— OO	5 150	4 805		0	0	0	0	0	0	0	
			— OP	5 175		4 869	99	207	0	0	0	0	0	
Namenski prejemki ⁽¹⁾	544	494	Namenski prejemki	544	82	19	525	0	916	446	227	551	138	
			Skupaj OO	17 374	15 641		1 927	775	1 813	1 343		551	276	
Skupaj	17 399	16 907	Skupaj OP	17 399		14 390	2 026	983	1 813		986	551	276	

⁽¹⁾ Za sredstva Phare v vrednosti 50 000 EUR je bil nalog za izterjavo za leto 2007 plačan šele februarja 2008.

NDS: nediferencirana sredstva (znesek odobritev za prevzem obveznosti je enak znesku odobritev plačil).

DS: diferencirana sredstva (znesek odobritev za prevzem obveznosti se lahko razlikuje od zneska odobritev za plačila).

OO: odobritve za prevzem obveznosti v okviru diferenciranih sredstev.

OP: odobritve plačil v okviru diferenciranih sredstev

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center. V tej tabeli so povzeti podatki, ki jih je Center navedel v svojih letnih računovodskih izkazih. Realizirani prihodki in plačila so ocenjeni na podlagi evidentiranja po plačilih.

Tabela 3

Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) – Solun – Izkaz poslovnega izida za proračunski leti 2007 in 2006

(v 1 000 EUR)

	2007	2006
Prihodki iz poslovanja		
Subvencije Skupnosti	15 707	14 146
Druge subvencije	396	457
Drugi prihodki	373	279
Skupaj (a)	16 476	14 882
Odhodki za poslovanje		
Odhodki za zaposlene	9 041	8 166
Odhodki, povezani z osnovnimi sredstvi	460	480
Drugi administrativni odhodki	1 429	1 181
Operativni odhodki	5 290	4 340
Skupaj (b)	16 220	14 167
Presežek/(primanjkljaj) iz poslovanja (c = a – b)	256	715
Prihodki iz finančnih poslov (e)	0	0
Odhodki za finančne posle (f)	3	4
Presežek/(primanjkljaj) iz dejavnosti, ki niso povezane s poslovanjem (g = e – f)	– 3	– 4
Poslovni izid leta (h = c + g)	253	711

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center. V tej tabeli so povzeti podatki, ki jih je Center navedel v svojih letnih računovodskih izkazih. Ti izkazi so pripravljani po načelih evidentiranja po nastanku poslovnega dogodka.

Tabela 4

Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) – Solun – Bilanca stanja 31. decembra 2007 in 2006

(v 1 000 EUR)

	2007	2006
Stalna sredstva		
Neopredmetena osnovna sredstva	110	92
Opredmetena osnovna sredstva	4 621	4 887
Dolgoročne terjatve	5	5
Gibliva sredstva		
Kratkoročno predhodno financiranje	384	552
Zaloge	155	0
Kratkoročne terjatve	462	438
Gotovina in enakovredna sredstva	3 763	3 919
Sredstva skupaj	9 500	9 893
Kratkoročne obveznosti		
Rezervacije za tveganja in stroške	412	317
Obveznosti	3 037	3 777
Obveznosti skupaj	3 449	4 094
Neto sredstva	6 050	5 799
Rezerva		
Akumuliran presežek/primanjkljaj	5 798	5 088
Poslovni izid leta	253	711
Neto kapital	6 050	5 799

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center. V tej tabeli so povzeti podatki, ki jih je Center navedel v svojih letnih računovodskih izkazih. Ti izkazi so pripravljani po načelih evidentiranja po nastanku poslovnega dogodka.

ODGOVORI CENTRA

7. Center se je seznanil z opažanji Sodišča. Pripravil bo natančnejšo opredelitev ciljev in kazalnikov uspešnosti. Za leto 2008 je uvedel upravljanje proračuna na podlagi dejavnosti, ki vzpostavlja jasno povezavo med dejavnostmi, cilji in dodeljenimi proračunskimi viri.
